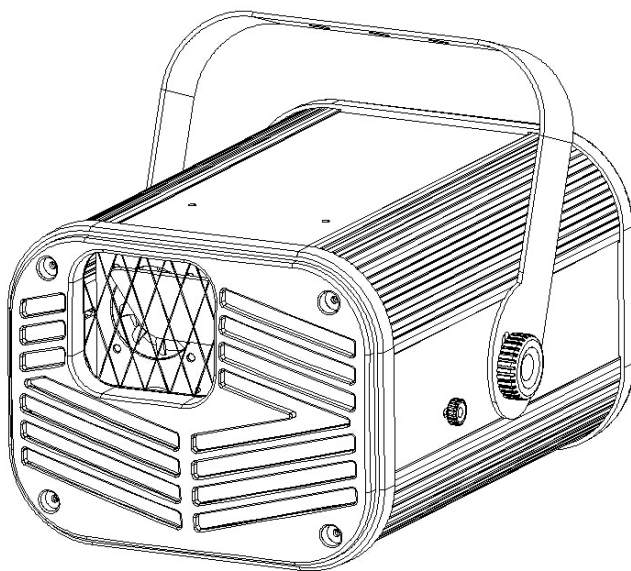




# **TWICE 2R**



**GUIDE DE L'UTILISATEUR**  
Version 1.0 - 01/15 F

# TABLE DES MATIERES

1. Instructions de sécurité
2. Caractéristiques techniques
3. Installation
4. Mise en route
5. Réglages de l'appareil
6. Branchement de l'appareil
7. Fonctionnement de l'appareil
8. Entretien de l'appareil
9. Conditions de garantie

**EXCELIGHTING vous remercie d'avoir choisi cet appareil. Nos équipes ont apporté le plus grand soin à sa conception et à sa fabrication. Afin de tirer profit de toutes ses fonctionnalités, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi. Conserver le soigneusement afin de vous y référer en cas de besoin.**

## **1. Instructions de sécurité :**

Attention ! Ce système d'éclairage est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation vous pourriez subir une décharge électrique mortelle. En outre, l'ouverture de l'appareil rend tout droit à la garantie caduque.



# **ATTENTION**



Afin d'éviter tous risques de choc électrique, vous ne devez pas enlever le capot. Aucune pièce utile à l'utilisateur à l'intérieur.  
Confier la réparation à un personnel qualifié.

- ❖ Avant toute première utilisation, déballez le set et vérifiez qu'il n'y a pas eu de dommages durant le transport.
- ❖ Avant toute première utilisation, assurez-vous que l'alimentation soit compatible à la tension locale.
- ❖ L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections, d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur. N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou en plein soleil ou soumis à une forte lumière artificielle. (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 à 40°).
- ❖ Maintenez le produit éloigné de toutes sources de chaleurs.

- ❖ N'obstruez pas et ne recouvrez pas les fentes et ouvertures de l'appareil. Elles sont prévues pour éviter une surchauffe et donc assurer une utilisation en toute sécurité. Ne placez pas l'appareil sur un lit, une couverture ou une surface de ce type. Ne placez pas cet appareil dans une installation fermée telle qu'une valise ou un rack à moins qu'une aération ait été prévue ou que les instructions du fabricant aient été suivies.
- ❖ Montage en plafonnier ou sur un mur : Il est recommandé de contacter votre revendeur avant tout montage.
- ❖ Ne pas connectez l'appareil à un dimmer.
- ❖ Ne touchez aucun fil électrique pendant l'utilisation, vous pourriez recevoir un choc électrique.
- ❖ Ne posez pas cet appareil en équilibre ou sur un meuble instable. L'appareil risquerait de tomber blessant gravement une personne et de s'abîmer sérieusement. Utilisez seulement un support (meuble, table, trépieds...) recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Dans tous les cas pour installer l'appareil il est conseillé de suivre les instructions du fabricant et d'utiliser des instruments recommandés par celui-ci. Si l'appareil se trouve sur un meuble roulant, le déplacer avec prudence, un choc pourrait renverser l'ensemble.
- ❖ Veillez à ce que les câbles électriques ne soient pas susceptibles d'être abîmés, par des objets placés dessus ou contre. Faites attention aux câbles au niveau des prises et de leur point de sortie sur l'appareil.
- ❖ Débranchez l'appareil et son adaptateur d'alimentation si vous ne l'utilisez pas durant une longue période.
- ❖ Ne regardez jamais directement la source lumineuse sous risque de graves séquelles oculaires.

- ❖ Si vous rencontrez des problèmes à l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil.
- ❖ Ne faites jamais fonctionner l'appareil, ou débranchez-le immédiatement dans les cas suivant :
  - Des dommages sur le système ou sur le cordon secteur apparaissent.
  - Après une chute ou un accident similaire, l'appareil peut présenter un défaut.
  - Des dysfonctionnements apparaissent.
- ❖ Toute réparation doit être effectuée par un technicien spécialisé. Contactez votre revendeur pour toute réparation.
- ❖ Adressez-vous à des personnes qualifiées dans les cas suivants :
  - Quand le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé(e).
  - Si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil.
  - Si le produit a été au contact de pluie ou d'eau.
  - Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions.
  - Si le produit a pris un choc.
- ❖ Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- ❖ EXCELIGHTING décline toute responsabilité en cas de dommage si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou réparé par une personne habilitée.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du marché, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante



## 2. Caractéristiques techniques :

- ❖ Alimentation :120-240V - 50/60Hz
- ❖ Consommation : 220W, fusible T5A, 250V
- ❖ Lampe : YODN MSD 132W 2R
- ❖ 17/21 canaux DMX
- ❖ Poids : 7,5kg

## 3. Installation de l'appareil :

Merci de respecter la norme NF EN 60598-2 pendant l'installation! Seul une personne autorisée peut effectuer l'installation.

Le projecteur doit être installé sur un support capable de soutenir 10 fois le poids du projecteur pendant une heure.

Le projecteur doit toujours être sécurisé par une fixation secondaire (élingue, chaîne etc...) approprié. Elle doit être capable de retenir le projecteur si la fixation principale cède.

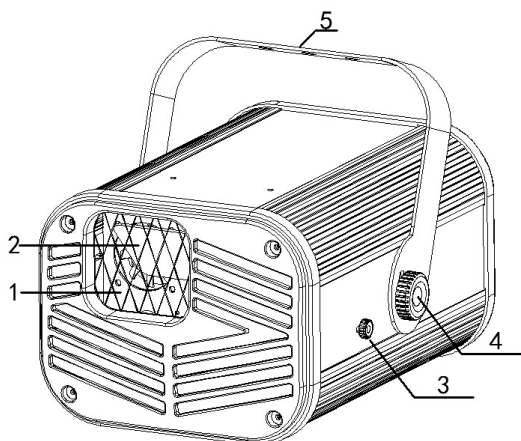
Assurez-vous que les appareils soient installés hors de portée de toute personne

L'opérateur doit s'assurer que la de sécurité et l'installation technique de l'appareil sont approuvés par un expert avant la première mise en service et après toutes modifications.

## 4. Mise en route :

Cet appareil ne possède pas d'interrupteur de mise sous tension. De ce fait, il est prêt à fonctionner dès qu'il est alimenté en électricité. A la mise sous tension l'appareil effectue une initialisation de ses moteurs puis commence à fonctionner.

## 5. Réglages de l'appareil :



**1:Sortie du faisceau**

**2 : Miroir**

**3 : Vis de réglage du focus  
manuel**

**4 : Vis de serrage de la lyre**

**5 : Lyre de fixation**

**6 : Entrée alimentation**

**7 : Sortie Alimentation**

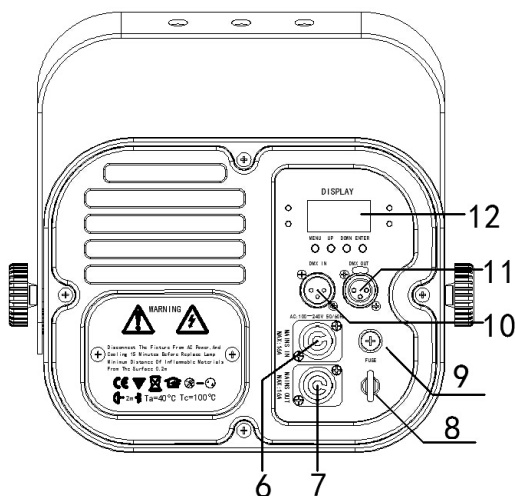
**8 : Anneaux de sécurité**

**9 : Fusible**

**10 : Entrée DMX**

**11 : Sortie DMX**

**12 : Afficheur**



**Détail du Menu :**

		A001
DMX Address		
		A512
		17Ch
Channel Mode		
		21Ch
		Sound
Show Mode		
		Auto
		Master
Slave Mode		
		Slave
		No
Black Out		
		Yes



**MENU**

		On
Sound State		
		Off
Sound Sense		0--100
		No
Pan Inverse		
		Yes
		No
Tilt Inverse		
		Yes
		On
Back Light		
		Off
		On

Lamp On/Off		Off
Auto Test		
Temp.		---° C
		-20--200° C
Fixture Time		0--999
Firmware Version		V1.01
		No
Factory Defaults		Yes
		No
System Reset		Yes

Le panneau de contrôle situé sur le devant de la base vous permet d'assigner l'adresse DMX, qui est définie comme le premier canal. Par exemple, si vous l'assignez au canal 5, cet éclairage utilisera les canaux de 5 à 26 pour le contrôle.

Assurez-vous que vous n'avez pas de canaux qui se chevauchent pour contrôler chaque éclairage correctement et indépendamment.

## 6. Branchement de l'appareil :

Connectez-la prise d'alimentation au secteur. En mode DMX reliez le câble en provenance de la télécommande DMX sur l'entrée du premier appareil puis reliez les autres appareils au premier.

Si vous utilisez une télécommande équipée de fiches XLR 5 broches, vous devez vous munir d'un adaptateur 5 broches vers 3 broches.

Dans le cas d'une boucle DMX de grande longueur (plus de 100 m) il est recommandé d'utiliser un circuit bouchon (Résistance de 120 Ohm entre les bornes 2 et 3 d'une fiche XLR).

## 7. Fonctionnement de l'appareil :

### Paramètres contrôle DMX

17 canaux dmx

Canal	Fonction	DMX	Description des fonctions
1	PAN	0---255	Mouvement PAN
2	TILT	0---255	Mouvement Tilt

3	Couleurs	0--2	Ouvert
		3--4	Open + Couleur 1
		5--6	Couleur 1
		7--9	Couleur 1 + Couleur 2
		10--11	Color2
		12--13	Couleur 2 + Couleur 3
		14--15	Couleur 3
		16--18	Couleur 3 + Couleur 4
		19--20	Couleur 4
		21--22	Couleur 4 + Couleur 5
		23--24	Couleur 5
		25--27	Couleur 5 + Couleur 6
		28--29	Couleur 6
		30--31	Couleur 6 + Couleur 7
		32--33	Couleur 7
		34--36	Couleur 7 + Couleur 8
		37--38	Couleur 8
		39--40	Couleur 8 + Couleur 9
		41--43	Couleur 9
		44--45	Couleur 9 + Couleur 10
46--47	Couleur 10		

		48---49	Couleur 10 + Couleur 11
		50---52	Couleur 11
		53---54	Couleur 11 + Couleur 12
		55---56	Couleur 12
		57---58	Couleur 12 + Couleur 13
		59---61	Couleur 13
		62---63	Couleur 13 + Couleur 14
		64---65	Couleur 14
		66---67	Couleur 14 + Ouvert
		68---128	Roue de couleur Index – Ouvert à Couleur 14
		129---190	Rotation de la roue de couleurs dans le sens horaire de Lent à rapide
		191---193	Stop
		194---255	Rotation de la roue de couleurs dans le sens anti-horaire de Lent à rapide
4	Gobo	0---7	Ouvert
		8---14	Gobo1
		15---22	Gobo2
		23---29	Gobo3
		30---37	Gobo4
		38---44	Gobo5
		45---52	Gobo6

		53---59	Gobo7
		60---67	Gobo8
		68---74	Gobo9
		75---82	Gobo10
		83---89	Gobo11
		90---97	Gobo12
		98---104	Gobo13
		105---112	Gobo14
		113---119	Gobo15
		120---126	Gobo16
		127---133	Gobo17
		134---194	Rotation de la roue de gobos dans le sens horaire de Lent à rapide
		195---255	Rotation de la roue de gobos dans le sens anti-horaire de Lent à rapide
5	Choix du dessin	0---8	Pas de fonction
		9---16	Pattern Macro 1
		17---25	Pattern Macro 2
		26---33	Pattern Macro 3
		34---42	Pattern Macro 4
		43---50	Pattern Macro 5
		51---59	Pattern Macro 6

		60---67	Pattern Macro 7
		68---76	Pattern Macro 8
		77---84	Pattern Macro 9
		85---93	Pattern Macro 10
		94---101	Pattern Macro 11
		102---110	Pattern Macro 12
		111---118	Pattern Macro 13
		119---127	Pattern Macro 14
		128---135	Pattern Macro 15
		136---144	Pattern Macro 16
		145---152	Pattern Macro 17
		153---161	Pattern Macro 18
		162---169	Pattern Macro 19
		170---178	Pattern Macro 20
		179---186	Pattern Macro 21
		187---195	Pattern Macro 22
		196---203	Pattern Macro 23
		204---212	Pattern Macro 24
		213---220	Pattern Macro 25
		221---229	Pattern Macro 26
		230---237	Pattern Macro 27

		238---246	Pattern Macro 28
		247---255	Pattern Macro 29
6	Rotation du dessin	0---9	Pas de fonction
		10---120	Rotation dans le sens horaire de lent à rapide
		121---134	Stop
		135---245	Rotation dans le sens anti- horaire de lent à rapide
		246---255	Stop
7	Rotation du dessin [Horizontale /Verticale]	0---9	Pas de fonction
		10---120	Rotation horizontale du dessin de lent à rapide
		121---134	Stop
		135---245	Rotation verticale du dessin de lent à rapide
		246---255	Stop
8	Zoom du dessin	0---127	Réglage du zoom manuel
		128---255	Zoom du dessin de lent à rapide
9	Mouvement Horizontal du dessin	0---9	Pas de fonction
		10---120	Mouvement horizontal vers la gauche
		121---144	Pas de fonction
		145---255	Mouvement horizontal vers la droite
10	Mouvement	0---9	Pas de fonction



	vertical du dessin	10---120	Mouvement vertical vers le haut
		121---144	Pas de fonction
		145---255	Mouvement vertical vers le bas
11	ECCENTRI	0---127	0---360°
		128---191	Clockwise Rotation From Fast To Slow
		192---255	CounterClockwise Rotation From Slow To Fast
12	ECCENTRI SHAKING	0---7	No Function
		8---255	Shaking From Slow To Fast
13	Prisme	0---255	Prisme
14	Rotation du prisme	0---127	Indexation du prisme
		128---191	Rotation dans le sens horaire de lent à rapide
		192---255	Rotation dans le sens anti-horaire de lent à rapide
15	Dimmer	0---255	Dimmer de 0 à 100%
16	Shutter	0---7	Pas de fonction
		8---255	Effet stroboscope de lent à rapide
17	Fonctions [Active après 5S]	0---39	Pas de fonction
		40---59	Lampe allumé
		60---79	Lampe éteinte
		80---89	Reset complet

		90---99	Reset des moteurs Pan/Tilt
		100---109	Reset de la roue de couleurs
		110---119	Reset de la roue de gobos
		120---129	Reset du Shutter/Dimmer
		130---139	Reset des autres moteurs
		140---149	Active le blackout pendant les mouvements PAN/TILT
		150---159	Désactive le blackout pendant les mouvements PAN/TILT
		160---169	Active le blackout pendant les changements de couleurs
		170---179	Désactive le blackout pendant les changements de couleurs
		180---189	Active le blackout pendant les changements de gobos
		190---199	Désactive le blackout pendant les changements de gobos
		200---219	System Reset
		220---255	Pas de fonction

## 21 canaux dmx

Canal	Fonction	DMX	Description des fonctions
1	PAN	0---255	Mouvement PAN
2	PAN FIN[16 BIT]	0---255	Mouvement Pan Fin[16 bit]

3	TILT	0---255	Mouvement Tilt
4	TILT FIN[16 BIT]	0---255	Mouvement Tilt Fin[16 bit]
5	PAN SHAKING	0---7	Pas de fonction
		8---255	Pan Shaking Mouvement de lent à rapide
6	TILT SHAKING	0---7	Pas de fonction
		8---255	Tilt Shaking Mouvement de lent à rapide
7	Couleurs	0---2	Ouvert
		3---4	Open + Couleur 1
		5---6	Couleur 1
		7---9	Couleur 1 + Couleur 2
		10---11	Color2
		12---13	Couleur 2 + Couleur 3
		14---15	Couleur 3
		16---18	Couleur 3 + Couleur 4
		19---20	Couleur 4
		21---22	Couleur 4 + Couleur 5
		23---24	Couleur 5
		25---27	Couleur 5 + Couleur 6
		28---29	Couleur 6
30---31	Couleur 6 + Couleur 7		

		32---33	Couleur 7
		34---36	Couleur 7 + Couleur 8
		37---38	Couleur 8
		39---40	Couleur 8 + Couleur 9
		41---43	Couleur 9
		44---45	Couleur 9 + Couleur 10
		46---47	Couleur 10
		48---49	Couleur 10 + Couleur 11
		50---52	Couleur 11
		53---54	Couleur 11 + Couleur 12
		55---56	Couleur 12
		57---58	Couleur 12 + Couleur 13
		59---61	Couleur 13
		62---63	Couleur 13 + Couleur 14
		64---65	Couleur 14
		66---67	Couleur 14 + Ouvert
		68---128	Roue de couleur Index – Ouvert à Couleur 14
		129---190	Rotation de la roue de couleurs dans le sens horaire de Lent à rapide
		191---193	Stop
		194---255	Rotation de la roue de couleurs dans le sens anti-horaire de Lent à rapide

8	Gobo	0---7	Ouvert
		8---14	Gobo1
		15---22	Gobo2
		23---29	Gobo3
		30---37	Gobo4
		38---44	Gobo5
		45---52	Gobo6
		53---59	Gobo7
		60---67	Gobo8
		68---74	Gobo9
		75---82	Gobo10
		83---89	Gobo11
		90---97	Gobo12
		98---104	Gobo13
		105---112	Gobo14
		113---119	Gobo15
		120---126	Gobo16
		127---133	Gobo17
		134---194	Rotation de la roue de gobos dans le sens horaire de Lent à rapide
		195---255	Rotation de la roue de gobos dans le sens anti-horaire de Lent à rapide

9	Choix du dessin	0---8	Pas de fonction
		9---16	Pattern Macro 1
		17---25	Pattern Macro 2
		26---33	Pattern Macro 3
		34---42	Pattern Macro 4
		43---50	Pattern Macro 5
		51---59	Pattern Macro 6
		60---67	Pattern Macro 7
		68---76	Pattern Macro 8
		77---84	Pattern Macro 9
		85---93	Pattern Macro 10
		94---101	Pattern Macro 11
		102---110	Pattern Macro 12
		111---118	Pattern Macro 13
		119---127	Pattern Macro 14
		128---135	Pattern Macro 15
		136---144	Pattern Macro 16
		145---152	Pattern Macro 17
		153---161	Pattern Macro 18
		162---169	Pattern Macro 19
170---178	Pattern Macro 20		

		179---186	Pattern Macro 21
		187---195	Pattern Macro 22
		196---203	Pattern Macro 23
		204---212	Pattern Macro 24
		213---220	Pattern Macro 25
		221---229	Pattern Macro 26
		230---237	Pattern Macro 27
		238---246	Pattern Macro 28
		247---255	Pattern Macro 29
10	Rotation du dessin	0---9	Pas de fonction
		10---120	Rotation dans le sens horaire de lent à rapide
		121---134	Stop
		135---245	Rotation dans le sens anti- horaire de lent à rapide
		246---255	Stop
11	Rotation du dessin [Horizontale /Verticale]	0---9	Pas de fonction
		10---120	Rotation horizontale du dessin de lent à rapide
		121---134	Stop
		135---245	Rotation verticale du dessin de lent à rapide
		246---255	Stop
12	Zoom du	0---127	Réglage du zoom manuel

	dessin	128---255	Zoom du dessin de lent à rapide
13	Mouvement Horizontal du dessin	0---9	Pas de fonction
		10---120	Mouvement horizontal vers la gauche
		121---144	Pas de fonction
		145---255	Mouvement horizontal vers la droite
14	Mouvement vertical du dessin	0---9	Pas de fonction
		10---120	Mouvement vertical vers le haut
		121---144	Pas de fonction
		145---255	Mouvement vertical vers le bas
15	ECCENTRI	0---127	0---360°
		128---191	Rotation dans le sens horaire de lent à rapide
		192---255	Rotation dans le sens anti-horaire de lent à rapide
16	ECCENTRI SHAKING	0---7	Pas de fonction
		8---255	Shaking de lent à rapide
17	Prisme	0---255	Prisme
18	Rotation du prisme	0---127	Indexation du prisme
		128---191	Rotation dans le sens horaire de lent à rapide
		192---255	Rotation dans le sens anti-horaire de lent à rapide



19	Dimmer	0---255	Dimmer de 0 à 100%
20	Shutter	0---7	Pas de fonction
		8---255	Effet stroboscope de lent à rapide
21	Fonctions [Active après 5S]	0---39	Pas de fonction
		40---59	Lampe allumé
		60---79	Lampe éteinte
		80---89	Reset complet
		90---99	Reset des moteurs Pan/Tilt
		100---109	Reset de la roue de couleurs
		110---119	Reset de la roue de gobos
		120---129	Reset du Shutter/Dimmer
		130---139	Reset des autres moteurs
		140---149	Active le blackout pendant les mouvements PAN/TILT
		150---159	Désactive le blackout pendant les mouvements PAN/TILT
		160---169	Active le blackout pendant les changements de couleurs
		170---179	Désactive le blackout pendant les changements de couleurs
180---189	Active le blackout pendant les changements de gobos		
190---199	Désactive le blackout pendant les changements de gobos		

		200--219	System Reset
		220--255	Pas de fonction

## 8. Entretien de l'appareil :

Le nettoyage de l'appareil (système d'optique interne) doit être fait régulièrement pour que le rendu lumineux soit optimum. La fréquence du nettoyage de l'appareil dépend essentiellement de l'environnement dans lequel l'appareil est installé : pièces humides, enfumées ou sales. De telles conditions peuvent être à l'origine de l'accumulation de poussière sur les lentilles de l'appareil.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et utilisez un liquide de nettoyage pour vitres.
- Il est toujours recommandé d'essuyer correctement toutes les pièces de l'appareil.
- Nettoyez le système optique externe au moins tous les 30 jours. Nettoyez le système optique interne au moins une fois tous les mois ou une fois tous les 3 mois.

## 9. Conditions de garantie :

- ❖ Les équipements EXCELIGHTING sont couverts par une garantie d'1 an pièces et main d'œuvre.
- ❖ Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines :

- La facture de mise à la consommation fera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure où celle-ci n'excède pas 12 mois.
- Seule les compagnies agréées EXCELIGHTING sont autorisées à opérer sur ces équipements.
- La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.
- Durant la période de garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis pré-payé.
- EXCELIGHTING vous retournera votre appareil par colis pré-payé au cours de l'année de garantie.
- Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.
- Pour toute demande relative à ces services, adressez-vous à votre distributeur habituel, qui sera le plus apte à vous renseigner.
- Les composants endommagés suite à un mauvais branchement par l'utilisateur ne seront pas couverts par la garantie.



La société EXCELIGHTING apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques techniques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel. Pour bénéficier des dernières informations et mises à jour sur les produits EXCELIGHTING connectez-vous sur [www.excelighting.com](http://www.excelighting.com)